

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

SATURDAY, 17 FEBRUARY 1996

No. 1996/34

SAMEDI 17 FÉVRIER 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

[No meetings are scheduled at Headquarters
on Monday, 19 February 1996, *official holiday*.]

[Aucune séance n'est prévue au Siège
le lundi 19 février 1996, *jour férié*.]

Tuesday, 20 February 1996

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON INFORMATION

Extended Bureau

informal consultations
(closed)

Room S-1027

11 heures

Mardi 20 février 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DE L'INFORMATION

Bureau élargi

consultations officielles
(privées)

Salle S-1027

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NEW AND RENEWABLE SOURCES OF ENERGY AND ON ENERGY FOR DEVELOPMENT

Second session

10 a.m.-
1 p.m. informal consultations

Conference
Room 4

10 heures à
13 heures

consultations officielles

Salle de
conférence 4

3 p.m.-
6 p.m. informal consultations

Conference
Room 4

15 heures à
18 heures

consultations officielles

Salle de
conférence 4

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DES SOURCES D'ÉNERGIE NOUVELLES ET RENOUVELABLES ET DE L'ÉNERGIE POUR LE DÉVELOPPEMENT

Deuxième session

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The informal consultations of the GENERAL ASSEMBLY, to be conducted by H.E. Mr. Oscar de Rojas (Venezuela), on the restructuring and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields (agenda item 23) will resume on Wednesday, 21 February 1996, at 3 p.m. in Conference Room 6.

*

*

*

Meetings of the four Subgroups of the INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE will be held as follows: SUBGROUP ON PREVENTIVE DIPLOMACY AND PEACEMAKING*, Wednesday, 21 February 1996, at 10 a.m.; SUBGROUP ON THE QUESTION OF UNITED NATIONS-IMPOSED SANCTIONS**, Wednesday, 21 February, at 3 p.m.; SUBGROUP ON COORDINATION*, Thursday, 22 February, at 10 a.m.; and SUBGROUP ON POST-CONFLICT PEACE-BUILDING*, Thursday, 22 February, at 3 p.m.

* Revised non-papers for the Subgroups on Preventive Diplomacy and Peacemaking, Coordination, and Post-conflict Peace-building are available in Room S-3380.

** The Subgroup on Sanctions will continue to examine document WGAP/Sanctions/96/CRP.3. Delegations are encouraged to comment on ideas exchanged at the last meeting and to submit written proposals to the Coordinator (fax: 371-5716).

*

*

*

The 1996 session of the SPECIAL COMMITTEE ON THE CHARTER OF THE UNITED NATIONS AND ON THE STRENGTHENING OF THE ROLE OF THE ORGANIZATION will be held from 21 February to 5 March 1996 at Headquarters. The provisional agenda for the session is contained in document A/AC.182/L.86. The first meeting of the 1996 session (the 207th meeting of the Committee) will be held on Wednesday, 21 February, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Les consultations officielles de l'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE, présidées par S.E. M. Oscar de Rojas (Venezuela), sur la restructuration et la revitalisation de l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes (point 23 de l'ordre du jour) reprendront le mercredi 21 février 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 6.

*

*

*

Des séances des Sous-Groupes du GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR L'AGENDA POUR LA PAIX auront lieu comme suit : SOUS-GROUPE SUR LA DIPLOMATIE PRÉVENTIVE ET LE RÉTABLISSEMENT DE LA PAIX*, mercredi 21 février 1996 à 10 heures; SOUS-GROUPE SUR LA QUESTION DES SANCTIONS IMPOSÉES PAR L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES**, mercredi 21 février à 15 heures; SOUS-GROUPE DE COORDINATION*, jeudi 22 février à 10 heures; et SOUS-GROUPE SUR LA CONSOLIDATION DE LA PAIX APRÈS LES CONFLITS*, jeudi 22 février à 15 heures.

* Des non-documents révisés pour les Sous-Groupes sur la diplomatie préventive et le rétablissement de la paix, la coordination, et la consolidation de la paix après les conflits sont disponibles dans le bureau S-3380.

** Le Sous-Groupe sur les sanctions poursuivra l'examen du document WGAP/Sanctions/96/CRP.3. Les délégations sont encouragées à formuler des observations sur les idées échangées lors de la dernière séance et à soumettre des propositions écrites au Coordonnateur (télécopieur : 371-5716).

*

*

*

La session de 1996 du COMITÉ SPÉCIAL DE LA CHARTE DES NATIONS UNIES ET DU RAFFERMISSEMENT DU RÔLE DE L'ORGANISATION se tiendra au Siège du 21 février au 5 mars 1996. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document A/AC.182/L.86. La première séance de la session de 1996 (la 207^e séance du Comité) aura lieu le mercredi 21 février à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

The next meetings of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL will be held from Monday, 26 February, to Friday, 1 March 1996.

Copies of document A/AC.247/7 entitled "Draft programme of work for February and March 1996" are available in the Documents Distribution Counter (Room S-B1-60).

*

*

*

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Special session
(26 February - 1 March 1996)

In accordance with General Assembly resolution 50/207, the Committee on Contributions will hold a special session from 26 February to 1 March 1996, at Headquarters, to consider representations from Member States with respect to the application of Article 19 of the Charter of the United Nations.

Those Member States intending to address a request to the President of the General Assembly that arrears in respect of assessed contributions be treated as being attributable to conditions beyond their control and that, accordingly, the question of the application of Article 19 should not arise, are requested to submit detailed information to the Committee on Contributions as soon as possible in explanation of their requests. Communications in this respect should be addressed to the Committee's Secretary (Room S-2770J; telephone: 963-5791). In order that this information can be made available to the Committee, it should be received no later than Thursday, 22 February.

*

*

*

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The twenty-ninth session of the COMMISSION ON POPULATION AND DEVELOPMENT will be held at Headquarters from 26 February to 1 March 1996, in Conference Room 2. The provisional agenda and organization of work for the session are contained in documents E/CN.9/1996/1 and L.1.

* * *

Les prochaines séances du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LES QUESTIONS DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ auront lieu du lundi 26 février au vendredi 1er mars 1996.

Des exemplaires du document A/AC.247/7 intitulé "Programme de travail pour février et mars 1996" sont disponibles au comptoir de distribution des documents (bureau S-B1-060).

*

*

*

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Session extraordinaire
(26 février - 1er mars 1996)

Conformément à la résolution 50/207 de l'Assemblée générale, le Comité des contributions tiendra une session extraordinaire du 26 février au 1er mars 1996, au Siège, pour examiner les représentations d'États Membres au sujet de l'application de l'Article 19 de la Charte des Nations Unies.

Les États Membres ayant l'intention d'adresser au Président de l'Assemblée générale une demande tendant à ce que les arriérés de contributions à sa charge soient réputés attribuables à des circonstances indépendantes de leur volonté, et à ce que les dispositions de l'Article 19 ne s'appliquent pas pour ce motif, sont priés de soumettre dès que possible au Comité des contributions des renseignements détaillés à l'appui de leur demande. Les communications à ce sujet doivent être adressées au Secrétaire du Comité (bureau S-2770J; téléphone : 963-5791). Afin que ces renseignements soient mis à la disposition du Comité, ils devront être reçus au plus tard le jeudi 22 février.

*

*

*

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La vingt-neuvième session de la COMMISSION DE LA POPULATION ET DU DÉVELOPPEMENT aura lieu au Siège du 26 février au 1er mars 1996 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux pour la session figurent dans les documents E/CN.9/1996/1 et L.1.

* * *

The INTER-SESSIONAL AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP ON SECTORAL ISSUES of the COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT will meet at Headquarters from 26 February to 1 March 1996. The first meeting will be convened on Monday, 26 February, at 10 a.m. in Conference Room 4. The provisional agenda is contained in document E/CN.17/ISWG.I/1996/1.

* * *

The INTER-SESSIONAL AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP ON FINANCE of the COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT will meet at Headquarters from 4 to 8 March 1996. The first meeting will be convened on Monday, 4 March, at 10 a.m. in Conference Room 1. The provisional agenda is contained in document E/CN.17/ISWG.II/1996/1.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DES QUESTIONS SECTORIELLES de la COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE se réunira au Siège du 26 février au 1er mars 1996. La première séance aura lieu le lundi 26 février à 10 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour figure dans le document E/CN.17/ISWG.I/1996/1.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DES QUESTIONS FINANCIÈRES de la COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE se réunira au Siège du 4 mars au 8 mars 1996. La première séance aura lieu le lundi 4 mars à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour figure dans le document E/CN.17/ISWG.II/1996/1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the GROUP OF 77 (*on the restructuring and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields*) on Wednesday, 21 February, from 9 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7.

*

*

*

There will be a meeting of the GROUP OF 77 (*on the Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultation with Non-governmental Organizations*) on Wednesday, 21 February 1996, at 1.15 p.m. in Conference Room 6.

*

*

*

There will be a meeting of the GROUP OF 77 (*on the High-level Open-ended Working Group on the Financial Situation of the United Nations*) on Thursday, 22 February 1996, at 10 a.m. in Conference Room 5.

*

*

*

Informal briefing

There will be an informal briefing by the Secretariat on the fortieth session of the Commission on the status of Women on Wednesday, 21 February 1996, at 10 a.m. in Conference Room 5. The informal briefing will review the new approaches to be taken in the organization of work of the Commission, and the in-session open-ended working group on the elaboration of a draft optional protocol. All member States are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le GROUPE DES 77 tiendra une réunion privée (*sur la restructuration et la revitalisation de l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes*) le mercredi 21 février 1996 de 9 heures à 13 heures dans la salle de conférence 7.

*

*

*

Le GROUPE DES 77 tiendra une réunion privée (*sur le Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales*) mercredi 21 février 1996 à 13 h 15 dans la salle de conférence 6.

*

*

*

Le GROUPE DES 77 tiendra une réunion privée (*sur le Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur la situation financière de l'Organisation des Nations Unies*) le jeudi 22 février 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

*

*

*

Réunion d'information officielle

Le secrétariat tiendra une réunion d'information officielle sur la quarantième session de la Commission de la condition de la femme le mercredi 21 février 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 5. La réunion d'information officielle examinera les nouvelles approches à prendre au sujet de l'organisation des travaux, et le groupe de travail de la session à composition non limitée chargé d'élaborer préparer un projet de protocole facultatif. Tous les États Membres sont invités.

* * *

* * *

Announcement

As from Friday, 2 February 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

À partir du vendredi 2 février 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officielles ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 15 February 1996

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE
UNITED NATIONS CONFERENCE ON
HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT II)
Third session

WORKING GROUP II

3rd meeting

Note: The summary of the 3rd meeting of Working Group II
will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1996/
35).

Friday, 16 February 1996

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE
UNITED NATIONS CONFERENCE ON
HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT II)
Third session

5th and 6th meetings

Note: The summary of the 5th and 6th meetings of Prepara-
tory Committee will appear in the next issue of the
Journal (No. 1996/35).

WORKING GROUP II

4th and 5th meetings

Note: The summary of the 4th and 5th meetings of Working
Group II will appear in the next issue of the *Journal*
(No. 1996/ 35).

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION
WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION
OF THE DECLARATION ON THE GRANTING
OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES
AND PEOPLES

1454th meeting

Opening of the session

The representative of the Secretary-General opened the
session and made a statement.

Election of officers

The Special Committee unanimously elected H.E. Mr.
Alimamy Pallo Bangura (Sierra Leone) as Chairman.

The Special Committee also elected H.E. Mr. Bruno Ro-
driguez Parrilla (Cuba) and H.E. Mr. Utula Utuoc Samana (Pa-
pua New Guinea) as Vice-Chairmen, and Mr. Farouk Al-
Attar (Syrian Arab Republic) as Rapporteur.

Jeudi 15 février 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE
DES NATIONS UNIES SUR LES ÉTABLISSEMENTS
HUMAINS (HABITAT II)
Troisième session

GROUPE DE TRAVAIL II

3e séance

Note : L'aperçu de la 3e séance du Groupe de travail II pa-
raîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1996/
35).

Vendredi 16 février 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE
DES NATIONS UNIES SUR LES ÉTABLISSEMENTS
HUMAINS (HABITAT II)
Troisième session

5e et 6e séances

Note : L'aperçu des 5e et 6e séances du Comité préparatoire
paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No
1996/35).

GROUPE DE TRAVAIL II

4e et 5e séances

Note : L'aperçu des 4e et 5e séances du Groupe de travail II
paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No
1996/35).

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA
SITUATION EN CE QUI CONCERNE
L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION
SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE
AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

1454e séance

Ouverture de la session

Le représentant du Secrétaire général ouvre la session et
fait une déclaration.

Élection du bureau

À l'unanimité, le Comité spécial élit S.E. M. Alimamy
Pallo Bangura (Sierra Leone) Président.

Le Comité spécial élit également S.E. M. Bruno Rodri-
guez Parrilla (Cuba) et S.E. M. Utula Utuoc Samana (Pa-
pouasie-Nouvelle-Guinée) Vice-Présidents, et M. Farouk Al-
Attar (République arabe syrienne) Rapporteur.

The Chairman made a statement.

Organization of work

The Chairman drew attention to notes by the Secretary-General (A/AC.109/L.1840) and by the Chairman (A/AC.109/L.1841) relating to organization of work.

Statements were made by the Russian Federation, Indonesia, Cuba, Portugal, Papua New Guinea, the Syrian Arab Republic, the Islamic Republic of Iran, India, China and Tunisia.

On the proposal of the Chairman, the Committee decided to approve the suggestions contained in his note, it being understood that modifications would be made after the Working Group warrants.

The Committee unanimously elected H.E. Mr. Utula Utuoc Samana (Papua New Guinea) as the Chairman of the Subcommittee on Small Territories, Petitions, Information and Assistance. The representative of Trinidad and Tobago, who was the unanimous choice for the post of Rapporteur, requested postponement of her election as Vice-Chairman/Rapporteur pending its approval from her Government.

By adopting suggestions contained in the note by the Chairman (A/AC.109/L.1841), the Committee decided, without objection, to maintain the Working Group and the Subcommittee on Small Territories, Petitions, Information and Assistance with the understanding that based on the proposal by the representative of Papua New Guinea for integration of the Subcommittee with the Special Committee of 24, the Working Group, after necessary consultations, will make its recommendation on the proposal for the consideration by the Special Committee.

On the proposal of the Chairman and in accordance with the meetings schedule approved by the General Assembly for the year 1996, the Committee decided that unless otherwise recommended by the Working Group, the Subcommittee would meet in May to complete consideration of the items allocated for its review and report and for the Special Committee to meet in July in order to enable it to submit its report to the General Assembly on schedule.

On the proposal of the Chairman, the Special Committee established an open-ended Working Group with responsibility for making recommendations on how to improve further the efficiency of the work of the Committee.

The Committee decided, on the proposal of the Chairman, to hold consultations and commence meetings of the Working Group in March to discuss the proposals of the integration of the Subcommittee on Small Territories, Petitions, Information

Le Président prend la parole.

Organisation des travaux

Le Président appelle l'attention sur les notes du Secrétaire général (A/AC.109/L.1840) et du Président (A/AC.109/L.1841) relatives à l'organisation des travaux.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, de l'Indonésie, de Cuba, du Portugal, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, de la République arabe syrienne, de la République islamique d'Iran, de l'Inde, de la Chine et de la Tunisie.

Sur la proposition du Président, Le Comité approuve les suggestions figurant dans sa note, étant entendu que des changements seront faits, après autorisation, par le Groupe de travail.

À l'unanimité, le Comité élit S.E. M. Utula Utuoc Samana (Papouasie-Nouvelle-Guinée) Président du Sous-Comité des petits territoires, des pétitions, de l'information et de l'assistance. La représentante de la Trinité-et-Tobago, qui était le choix unanime pour les fonctions de rapporteur, demande le report de son élection au poste de vice-président et rapporteur en attendant l'accord de son Gouvernement.

En adoptant les suggestions contenues dans la note du Président (A/AC.109/L.1841), le Comité décide, sans opposition, de maintenir le Groupe de travail et le Sous-Comité des petits territoires, des pétitions, de l'information et de l'assistance, étant entendu que, sur la base de la proposition du représentant de la Papouasie-Nouvelle-Guinée tendant à intégrer le Sous-Comité au Comité spécial des 24, le Groupe de travail, après les consultations nécessaires, donnera sa recommandation sur la proposition pour examen par le Comité spécial.

Sur la proposition du Président et conformément au calendrier des séances approuvé par l'Assemblée générale pour 1996, le Comité décide, sauf recommandation contraire du Groupe de travail, que le Sous-Comité se réunira en mai afin de terminer l'examen des questions qui lui ont été renvoyées pour examen et rapport et que le Comité spécial se réunira en juillet pour lui permettre de présenter son rapport à l'Assemblée générale au moment prévu.

Sur la proposition du Président, le Comité spécial décide de créer un Groupe de travail à composition non limitée avec responsabilité de faire des recommandations sur la manière d'améliorer l'efficacité des travaux du Comité.

Sur la proposition du Président, le Comité décide de procéder à des consultations et de commencer les séances du Groupe de travail en mars pour examiner les propositions relatives à l'intégration du Sous-Comité des petits territoires,

and Assistance with the Special Committee of 24 and also the possibility of holding the plenary meetings of the Special Committee at an earlier date.

Cooperation with intergovernmental bodies

The Committee decided to authorize the Chairman to hold consultations, as appropriate, concerning the Committee's participation at meetings, when invitations would be extended to it.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NEW AND RENEWABLE SOURCES OF ENERGY AND ON ENERGY FOR DEVELOPMENT

Second session

8th meeting

Medium-term planning and coordination in energy [5]

The Committee began its consideration of the item.

The Director of the Division on Sustainable Development made an introductory statement.

Statements were made by Mr. W.C. Turkenburg (Netherlands), Mr. P.G. Gutermuth (Germany), Mr. V. Musatescu (Romania), Mr. B. Devin (France), Mr. D. Volfberg (Russian Federation), Mr. Zhang Guocheng (China), Mr. E.V.R. Sastry (India) and Mr. W. Hein (Austria).

The representatives of the World Meteorological Organization (WMO) and the International Atomic Energy Agency (IAEA) made statements.

The Director of the Division on Sustainable Development replied to questions raised.

9th meeting

Medium-term planning and coordination in energy [5]

The Committee continued its consideration of the item.

Statements were made by the representative of the Department for Development Support and Management Services, Mr. W.C. Turkenburg (Netherlands), Mr. M. Boumaour (Algeria), Mr. D. Volfberg (Germany) and Mr. B. Devin (France).

des pétitions, de l'information et de l'assistance au Comité spécial des 24 ainsi que la possibilité de tenir des séances plénières du Comité spécial à une date plus avancée.

Coopération avec les organes intergouvernementaux

Le Comité décide d'autoriser le Président à tenir des consultations, selon que de besoin, sur la participation du Comité à des réunions lorsque des invitations lui seront adressées.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DES SOURCES D'ÉNERGIE NOUVELLES ET RENOUVELABLES ET DE L'ÉNERGIE POUR LE DÉVELOPPEMENT

Deuxième session

8e séance

Planification à moyen terme et coordination dans le domaine énergétique [5]

Le Comité commence l'examen de la question.

Le Directeur de la Division du développement durable fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par M. W.C. Turkenburg (Pays-Bas), M. P.G. Gutermuth (Allemagne), M. V. Musatescu (Roumanie), M. B. Devin (France), M. D. Volfberg (Fédération de Russie), M. Zhang Guocheng (Chine), M. E.V.R. Sastry (Inde) et M. W. Hein (Autriche).

Les représentants de l'Organisation météorologique mondiale (OMM) et de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) font des déclarations.

Le Directeur de la Division du développement durable répond aux questions posées.

9e séance

Planification à moyen terme et coordination dans le domaine énergétique [5]

Le Comité commence l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par le représentant du Département des services d'appui et de gestion pour le développement, M. W.C. Turkenburg (Pays-Bas), M. M. Boumaour (Algérie), M. D. Volfberg (Allemagne) et M. B. Devin (France).

* * *

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL
USES OF OUTER SPACESCIENTIFIC AND TECHNICAL
SUBCOMMITTEEThirty-third session
United Nations Office at Vienna

FRIDAY, 16 FEBRUARY 1996

473rd meeting

*Questions relating to space transportation systems and their implications for future activities in space [10]**Examination of the physical nature and technical attributes of the geostationary orbit; examination of its utilization and applications, including, inter alia, in the field of space communications, as well as other questions relating to space communications developments, taking particular account of the needs and interests of developing countries [11]*

The Subcommittee concluded its consideration of these items.

Matters relating to life sciences, including space medicine [12]

The Subcommittee continued its consideration of the item with statements by the representatives of Chile and the Russian Federation.

Matters relating to planetary exploration [14]

The Subcommittee continued its consideration of the item with statements by the representatives of Mexico and Germany.

Space debris [9]

The Subcommittee began its consideration of the item and heard statements by the representatives of the following countries: South Africa, China, Mexico, Czech Republic, United Kingdom, Russian Federation, Indonesia, United States, Germany, Brazil, Canada and Poland.

Matters relating to remote sensing of the Earth by satellites including, inter alia, applications for developing countries [7]

The Subcommittee began its consideration of the item with statements by the representatives of Argentina, China and Austria.

Special presentation

At the end of the meeting, the Subcommittee heard a special presentation.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES
DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUESOUS-COMITÉ SCIENTIFIQUE
ET TECHNIQUETrente-troisième session
Office des Nations Unies à Vienne

VENDREDI 16 FÉVRIER 1996

473e séance

*Les systèmes de transport spatial et leurs incidences sur l'avenir des activités spatiales [10]**L'orbite des satellites géostationnaires : nature physique et caractéristiques techniques; utilisation et applications, y compris, notamment, en matière de communications spatiales, compte particulièrement tenu des besoins et des intérêts des pays en développement [11]*

Le Sous-Comité termine l'examen de ces questions.

Les sciences de la vie, y compris la médecine spatiale [12]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Chili et de la Fédération de Russie.

L'exploration des planètes [14]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Mexique et de l'Allemagne.

Les débris spatiaux [9]

Le Sous-Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Afrique du Sud, Chine, Mexique, République tchèque, Royaume-Uni, Fédération de Russie, Indonésie, États-Unis, Allemagne, Brésil, Canada et Pologne.

La télédétection spatiale, y compris, notamment, les applications intéressant les pays en développement [7]

Le Sous-Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Argentine, de la Chine et de l'Autriche.

Exposé spécial

À la fin de la séance, le Sous-Comité entend un exposé spécial.

474th meeting

474e séance

Matters relating to life sciences, including space medicine [12]

Les sciences de la vie, y compris la médecine spatiale [12]

Matters relating to planetary exploration [14]

L'exploration des planètes [14]

The Subcommittee concluded its consideration of these items.

Le Sous-Comité termine l'examen de ces questions.

Space debris [9]

Les débris spatiaux [9]

The Subcommittee continued its consideration of the item.

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question.

Matters relating to remote sensing of the Earth by satellites including, inter alia, applications for developing countries [7]

La télédétection spatiale, y compris, notamment, les applications intéressant les pays en développement [7]

The Subcommittee continued its consideration of the item with statements by the representatives of South Africa, Germany and Lebanon.

Le Sous-Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Afrique du Sud, de l'Allemagne et du Liban.

Special presentation

Exposé spécial

At the end of the meeting, the Subcommittee heard a special presentation.

À la fin de la séance, le Sous-Comité entend un exposé spécial.

WORKING GROUP OF THE WHOLE TO
EVALUATE THE IMPLEMENTATION OF
THE RECOMMENDATIONS OF THE SECOND
UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE
EXPLORATION AND PEACEFUL USES OF
OUTER SPACE

Tenth session

41st meeting

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIER CHARGÉ
D'ÉVALUER L'APPLICATION DES
RECOMMANDATIONS DE LA DEUXIÈME
CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR
L'EXPLORATION ET LES UTILISATIONS
PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

Dixième session

41e séance

Statements were made by the representatives of India, Morocco, Chile, Nicaragua and Nigeria.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Inde, du Maroc, du Chili, du Nicaragua et du Nigéria.

42nd meeting

42e séance

Statements were made by the representatives of Indonesia, Brazil, Mexico, Cuba, Lebanon, the Philippines and Canada.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Indonésie, du Brésil, du Mexique, de Cuba, du Liban, des Philippines et du Canada

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL][TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS
DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal, concluded at Basel on 22 March 1989

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, conclue à Bâle le 22 mars 1989

*Accession: Bulgaria (16 February 1996)**

Adhésion : Bulgarie (16 février 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *February* has been communicated to the Secretariat:

African States:

United Republic of Tanzania

H.E. Mr. Daudi Ngelautwa Mwakawago

Asian States:

India

H.E. Mr. Prakash Shah

Eastern European States:

Belarus

H.E. Mr. Alyaksandr M. Sychou

Latin American and Caribbean States:

Colombia

H.E. Mr. Julio Londoño-Paredes

Western European and Other States:

Portugal

H.E. Mr. Pedro Catarino

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *février* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :

République-Unie de Tanzanie

S.E. M. Daudi Ngelautwa Mwakawago

États d'Asie :

Inde

S.E. M. Prakash Shah

États d'Europe orientale :

Bélarus

S.E. M. Alyaksandr M. Sychou

États d'Amérique latine et des Caraïbes :

Colombie

S.E. M. Julio Londoño-Paredes

États d'Europe occidentale et autres États :

Portugal

S.E. M. Pedro Catarino

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York



